

Installation Instructions

Please Read Before Installing

RF Contact Closure Input Interface

HR-CCI-6-SW

120/127 V~, 50/60 Hz (9 V== adapter)

Overview

The RF Contact Closure Input Interface (HR-CCI-6-SW) allows the *HomeWorks* lighting control system to seamlessly integrate with other manufacturers' contact closure outputs. The RF CCI Interface may be conveniently located close to the controlling equipment, because it wirelessly communicates with the *HomeWorks* lighting system. This provides simple, reliable and flexible whole-home integration.

Up to 32 interfaces or keypads, each with a unique address, can be assigned to each *HomeWorks* RF Processor.

Important Notes

Codes: Install in accordance with all local and national electrical codes.

Power: Use only the adapter provided by Lutron with your unit (Lutron model # T120-9DC-3-WH).



Caution - Using an adapter not rated at the following specifications could damage the RF CCI Interface and possibly overheat the adapter.

- Input: 120/127 V~ 50/60Hz
- Output: 9 V==/300 mA Class 2

Contact Closure Compatibility: The input closures are intended for use with devices that provide maintained or momentary outputs in the form of dry contact closure or open collector outputs meeting the following criteria:

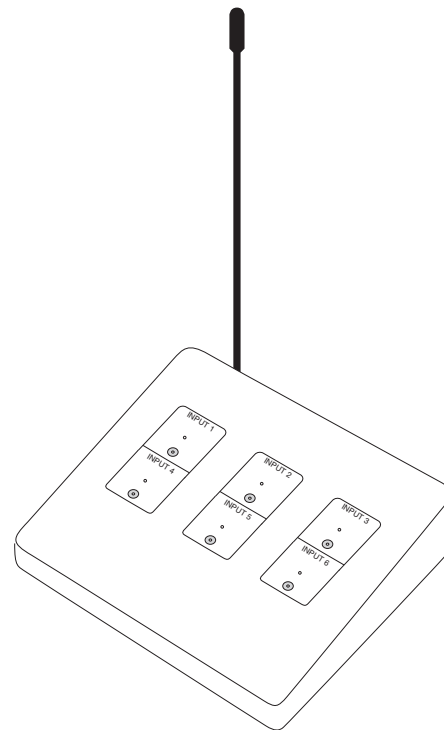
- On saturation voltage: < 1.0 V== at 2 mA
- Off leakage current: < 10.0 μ A at 12 V==
- Outputs must stay in the closed or open state for at least 40 msec in order to be recognized by the interface

If there is any question as to whether the contact closure device is compatible with these specifications, contact the manufacturer of that device.

Contact Closure Wiring:



Caution - **DO NOT** apply voltage between any two terminals on the RF CCI Interface. This will cause improper operation and could damage the interface and the connected equipment.



HR-CCI-6-SW

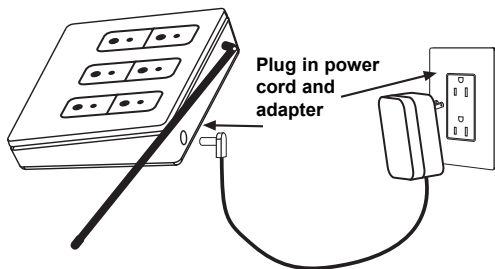
Environment: Ambient operating temperature: 32-104°F (0-40°C), 0-90% humidity, non-condensing. Indoor use only.

Cleaning: To clean, wipe with a clean damp cloth. **DO NOT** use any chemical solutions. Do not paint the RF CCI Interface.

RF Device Placement: RF CCI Interfaces must be located within 30 feet (9m) of an RF Signal Repeater or an RF Processor (see System Communication, page 3).

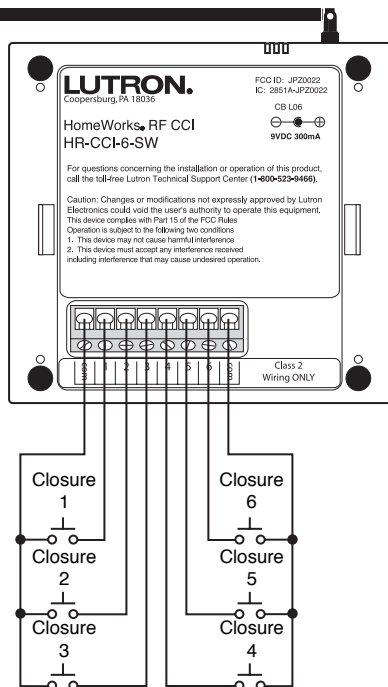
Installation

1. Find a suitable location for the RF Contact Closure Input Interface. Place the interface in a convenient and accessible location. **Note:** RF CCI Interfaces must be located within 30 feet (9 m) of an RF Signal Repeater or an RF Processor.
2. Connect external input closures. The RF CCI Interface will accept up to six low-voltage dry contact closures (see Wiring Diagram). Each terminal will accept up to three 22-18 AWG (0.5-1.0 mm²) wires.
3. Apply power to the RF Contact Closure Input Interface.



Wiring Diagram

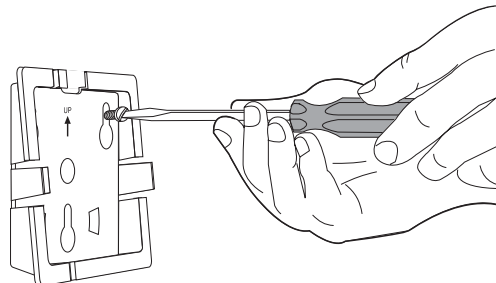
HR-CCI-6-SW
(Rear View)



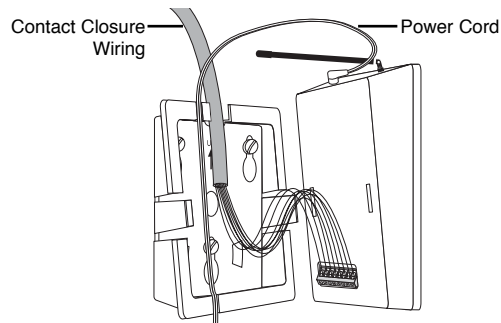
Mounting Diagram

RF CCI Interfaces may be wall mounted using the supplied wall bracket.

1. Attach wall bracket to wall using the supplied screws and wall anchors.



2. Place adapter cord into notches at top and bottom of wall bracket. Place contact closure wiring into cutout at top of wall bracket. Align interface and snap onto wall bracket.



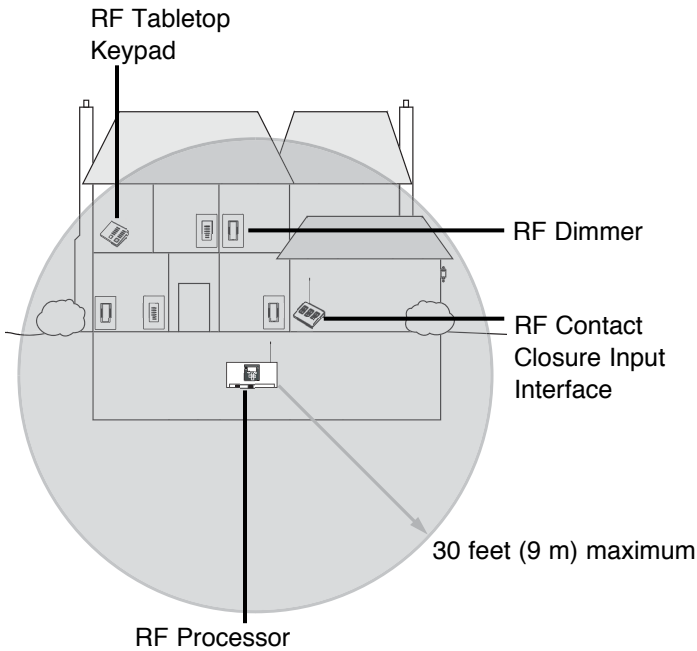
Programming Test

The buttons on the front of the RF CCI Interface may be used to test system programming. Pressing any button on the interface will override the current state of the input:

- If the current state is *closed*, a button press will cause a Contact Open event. The release of this button will cause a Contact Closed event.
- If the current state is *open*, a button press will cause a Contact Closed event. The release of this button will cause a Contact Open event.

RF Coverage Diagrams

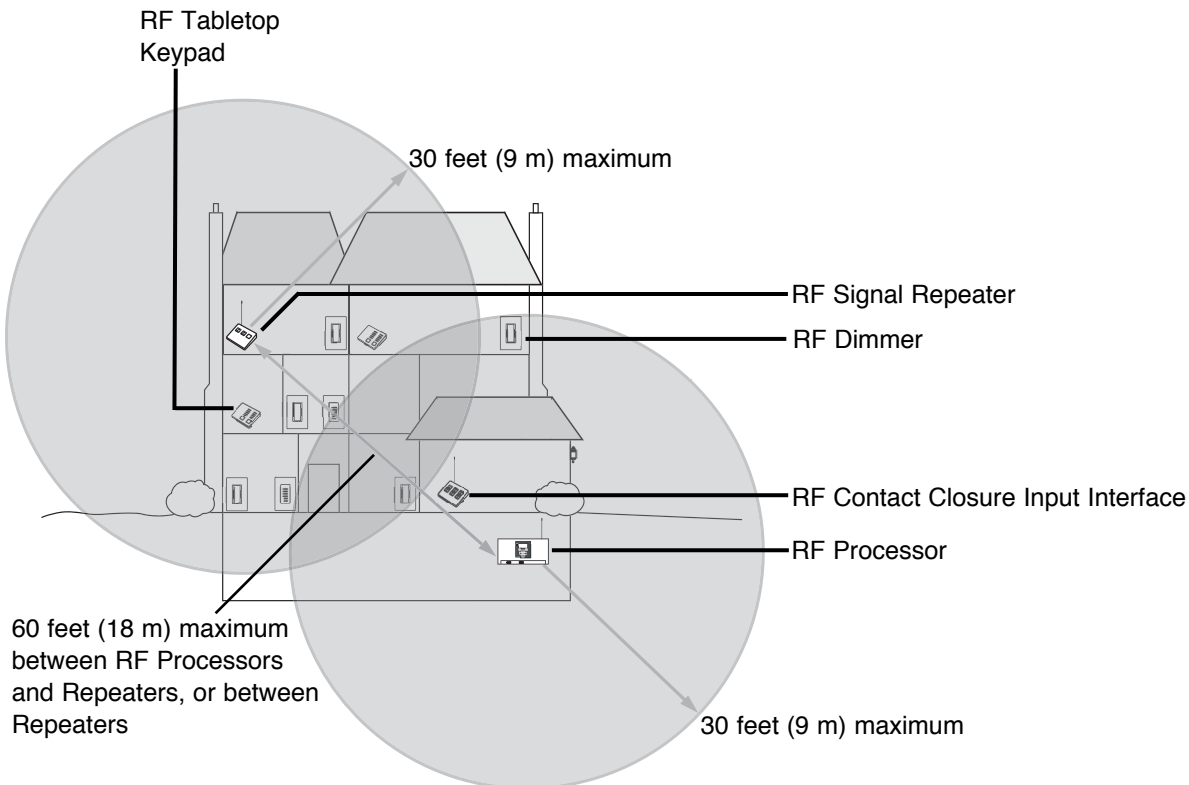
Home A: 2500 sq. ft. (232 m²) or less - all RF devices within 30 ft. (9 m) of RF Processor



System Communication Notes

- RF CCI Interfaces must be located within 30 feet (9 m) of an RF Signal Repeater or an RF Processor. Multiple repeaters may be necessary to provide adequate coverage.
- RF CCI Interfaces do not function until they are addressed and programmed. See the *HomeWorks* Utility online help.

Home B: 2500 sq. ft. (232m²) or greater - some RF devices more than 30 ft. (9m) from RF Processor



Troubleshooting Guide

RF Contact Closure Input Interfaces will not control other system devices until they are addressed and programmed. See the HomeWorks® Utility online help.

Symptom	Cause and Action
LEDs on RF CCI Interface do not light.	<p>No power available to interface.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verify adapter is plugged in. • Verify breaker is on. <p>Faulty adapter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Replace adapter.
Button presses on RF CCI Interface cause the interface to <i>quickly</i> flash all its LEDs simultaneously.	<p>Interface has not been addressed.</p> <ul style="list-style-type: none"> • See the <i>HomeWorks</i> Utility online help for setup details.
Button presses on keypad cause the RF CCI Interface to <i>slowly</i> flash all its LEDs simultaneously.	<p>Interface has an address, but does not have a valid programming database.</p> <ul style="list-style-type: none"> • See the <i>HomeWorks</i> Utility online help for programming details.

FCC Information

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Lutron Electronics Co. could void the user's authority to operate this equipment.

Technical and Sales Assistance

If you need assistance, call the toll-free **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling.

(800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)

Other countries call:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visit our Web site at www.lutron.com

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within two years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. Telephone the Lutron Technical Support Center toll free at 800-523-9466. After the two year period, a pro-rated warranty applies to this product until eight years after the purchase. For more information regarding this warranty contact your Lutron representative.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO TWO YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR IMPROPER OR INCORRECT REPAIR, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This product may be covered by one or more of the following U.S. patents: D389,805; D404,013 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron and HomeWorks are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

© 2004 Lutron Electronics Co., Inc.

Instrucciones de montaje

Leer antes de instalar

Interfaz de contacto de entrada RF

HR-CCI-6-SW

120/127 V~, 50/60 Hz (adaptador 9 V=)

Perspectiva general

La interfaz de contacto de apertura RF (HR-CCI-6-SW) permite la integración del sistema de control de iluminación *HomeWorks* con los contactos de salida de otros fabricantes. La interfaz RF CCI se puede colocar cerca de los equipos de control, porque se comunica sin cables con el sistema de iluminación *HomeWorks*. Proporciona una integración de toda la vivienda sencilla, fiable y flexible.

Se pueden asignar hasta 32 interfaces o teclados, cada uno de ellos con su propia dirección, a cada Procesador *HomeWorks* RF.

Notas Importantes

Normativas: Instalar de acuerdo con las normas eléctricas locales y nacionales.

Alimentación: Usar solamente el adaptador facilitado por Lutron con su unidad (modelo Lutron nº T120-9DC-3-WH).



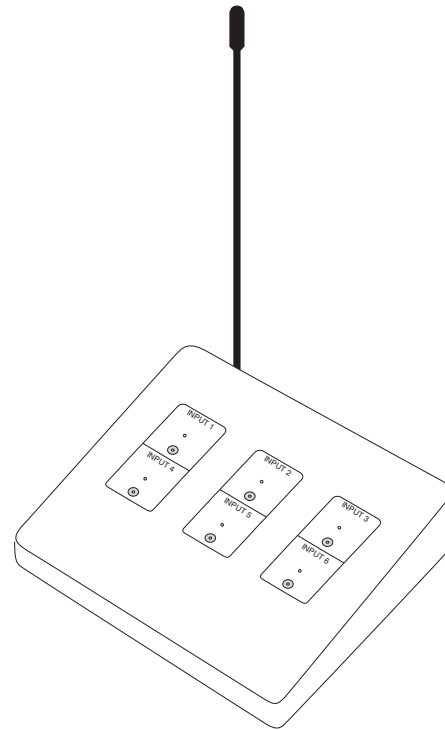
Precaución -El adaptador debe cumplir las siguientes especificaciones, de lo contrario, la interfaz RF CCI podría resultar dañada y cabe la posibilidad de que el adaptador se sobrecaliente.

- Entrada: 120/127 V~ 50/60Hz
- Salida: 9 V=/300 mA Clase 2

Compatibilidad de contactos: Los contactos de entrada han sido diseñados para su uso con dispositivos que proporcionen salidas permanentes o momentáneas en la forma de contacto seco o salidas de conector colector abierto que cumplen con los criterios siguientes:

- Voltaje de saturación ON: < 1.0 V= a 2 mA
- Corriente de fuga OFF: < 10.0 µA a 12 V=
- Las salidas deben permanecer en estado cerrado o abierto al menos 40 mseg para ser reconocidas por la interfaz

Consulte al fabricante del dispositivo en caso de dudas sobre la compatibilidad del contacto con respecto a estas especificaciones.



HR-CCI-6-SW

Cableado del Contacto:



Precaución - NO aplicar voltaje entre dos terminales de la interfaz RF CCI. Esto producirá problemas de funcionamiento y podría dañar la interfaz y los equipos conectados.

Especificaciones ambientales: Temperatura ambiente de operación:

32-104°F (0-40°C), 0-90% humedad, sin condensación. Uso en interiores solamente.

Limpieza: Usar un paño limpio húmedo. **NO** deben emplearse soluciones químicas. No pintar la interfaz RF CCI.

RF Colocación del aparato: Las interfaces RF CCI deben colocarse a una distancia no superior a 9 m (30 pies) de un repetidor de señal RF o un procesador RF (véase Comunicación del Sistema, página 7).

Instalación

1. Encuentre una ubicación adecuada para la Interfaz RF de contacto de entrada. Coloque la interfaz en una ubicación adecuada y accesible. **Nota:** Las interfaces RF CCI deben colocarse a una distancia no superior a 9 m (30 pies) de un repetidor de señal RF o un procesador RF.
2. Conecte los contactos de entrada externos. La interfaz RF CCI aceptará hasta seis contactos de bajo voltaje (véase el esquema de cableado). Cada terminal aceptará hasta tres cables 0,5-1,0 mm² (22-18 AWG).
3. Alimente corriente a la interfaz RF de contacto de entrada.



Esquema de cableado

HR-CCI-6-SW
(Vista trasera)

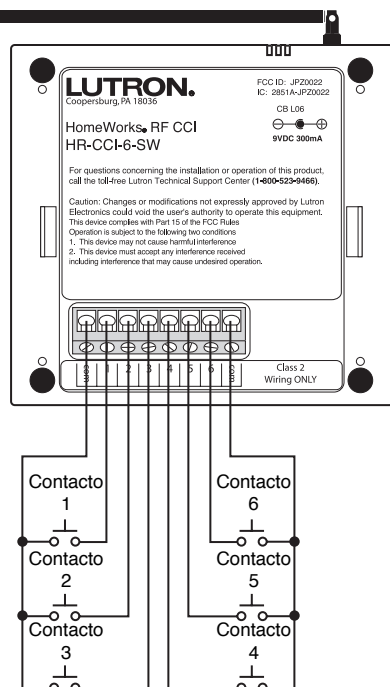
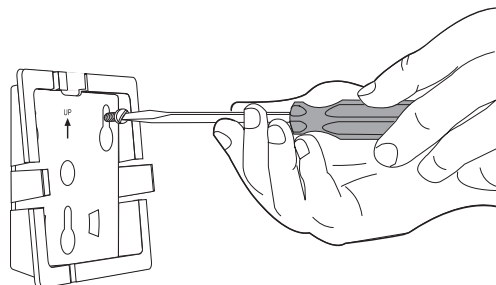


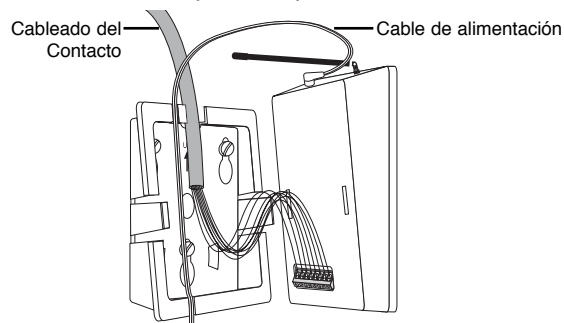
Diagrama de montaje

Los interfaces RF CCI pueden colocarse sobre la pared utilizando el soporte mural que se incluye.

1. Fije el soporte mural utilizando los tornillos y anclajes de pared que se incluyen.



2. Coloque el cable del adaptador en las muescas de la parte superior y la parte inferior del soporte de pared. Coloque el cable de contacto en el disyuntor de la parte superior del soporte de pared. Alinee la interfaz y conecte en el soporte de pared.



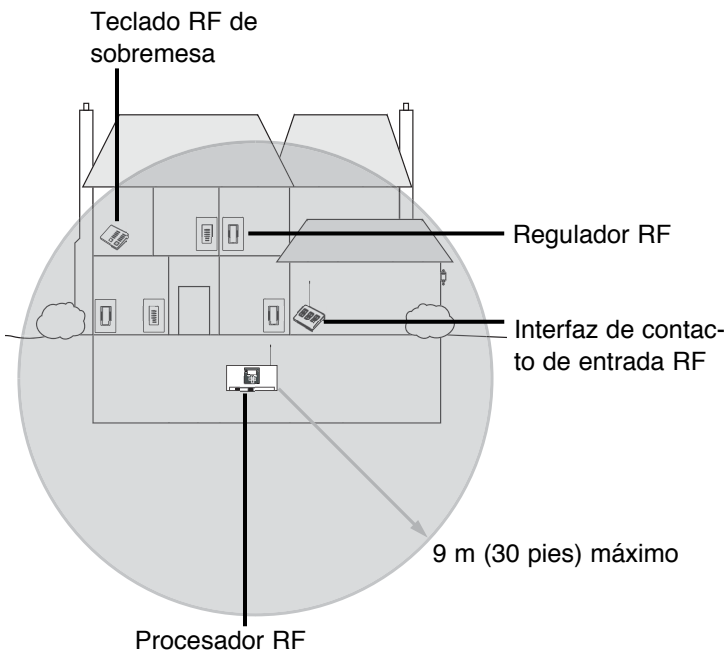
Prueba de programación

Los botones del frente de la interfaz RF CCI pueden utilizarse para probar la programación del sistema. Al pulsar cualquier botón de la interfaz, se anulará el estado actual de la entrada:

- Si el estado de corriente es *cerrado*, pulsando un botón se abrirá un contacto. Al soltar el botón se volverá a cerrar el contacto.
- Si el estado de corriente es *abierto*, pulsando un botón se cerrará un contacto. Al soltar el botón se volverá a abrir el contacto.

Diagramas de cobertura de RF

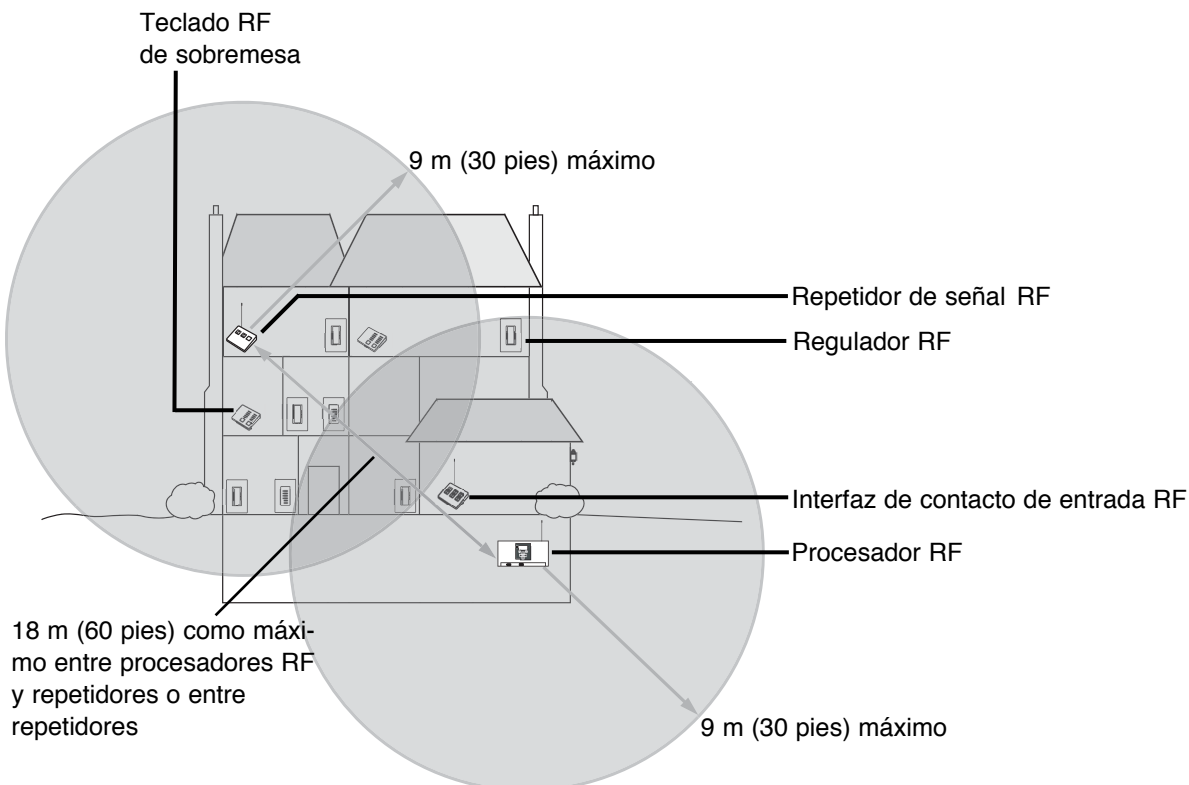
Casa A: 232 m² (2.500 pies cuadr.) o menos - todos los dispositivos de RF a 9 m (30 pies) del procesador RF



Notas sobre comunicación del sistema

- Las interfaces RF CCI deben colocarse a una distancia no superior a 9 m (30 pies) de un repetidor de señal RF o un procesador RF. Pueden ser necesarios varios repetidores para lograr la cobertura adecuada.
- Las interfaces RF CCI no pueden controlarse hasta ser direccionadas y programadas. Véase la ayuda online de *HomeWorks*.

Casa B: 232 m² (2.500 pies cuadr.) o más - algunos dispositivos de RF a más de 9 m (30 pies) del procesador RF



Guía de solución de problemas

RF Las interfaces de contacto de entrada no controlarán otros dispositivos del sistema hasta haber sido direccionadas y programadas. Véase la ayuda online de HomeWorks®.

Síntoma	Causa y Solución
No se iluminan los LEDs de la interfaz RF CCI.	No hay alimentación eléctrica a la interfaz. <ul style="list-style-type: none">• Verificar que el adaptador está conectado.• Verificar que el interruptor está activado. Adaptador defectuoso. <ul style="list-style-type: none">• Sustituir el adaptador.
Cuando se pulsan los botones de la interfaz RF CCI todos sus LEDs parpadean <i>con rapidez</i> y al mismo tiempo.	No se ha direccionado la interfaz. <ul style="list-style-type: none">• Véanse en la ayuda online de <i>HomeWorks</i> los detalles de ajuste.
Cuando se pulsan los botones del teclado todos los LEDs de la interfaz RF CCI parpadean <i>con rapidez</i> y al mismo tiempo.	La interfaz se ha direccionado, pero no tiene una base de datos de programación válida. <ul style="list-style-type: none">• Véanse en la ayuda online de <i>HomeWorks</i> los detalles de programación.

English

Español

Français

Português

Información de la FCC

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los requisitos para los dispositivos digitales de Clase B de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa de la FCC (siglas en inglés de la Comisión de Comunicaciones Federales). Dichas restricciones tienen como finalidad proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, no pudiéndose garantizar que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causara interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregirla aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reposicionar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a otra toma de corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Precaución: Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Lutron Electronics Co. podría anular la autorización al usuario para operar este equipo.

Asistencia técnica y comercial

Si necesita asistencia puede llamar gratuitamente al **Centro de asistencia técnica de Lutron**. Indique el número de referencia exacto cuando llame.

(800) 523-9466 (EE.UU., Canadá y Caribe)

Teléfono para otros países:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite nuestra página de Internet www.lutron.com

GARANTÍA LIMITADA

A su juicio, Lutron procederá a la reparación o a la sustitución de cualquier unidad que presente defectos de material o de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. Para reclamaciones en garantía deberá devolver la unidad al distribuidor donde la haya adquirido o enviarla por correo a portes pagados a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Llame gratuitamente al Centro de asistencia técnica de Lutron al número 800-523-9466. Una vez finalizado el periodo de dos años de garantía, el producto dispondrá de una garantía prorrateada durante ocho años desde la fecha de compra. Para más información sobre esta garantía contacte con su representante de Lutron.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA; LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN QUE IMPLICA ESTÁ LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS GASTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE O REINSTALACIÓN, LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL MAL USO, ABUSO O DE REPARACIONES INADECUADAS O INCORRECTAS NI LOS DAÑOS OCASIONADOS POR EL CABLEADO O LA INSTALACIÓN NO APROPIADOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS FORTUITOS O SECUNDARIOS. EN CASO DE RECLAMACIONES CAUSADAS POR O EN RELACIÓN CON LA FABRICACIÓN, LA VENTA, LA INSTALACIÓN, LA ENTREGA O EL USO DE LA UNIDAD, LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON NUNCA EXCEDERÁ EL PRECIO DE ADQUISICIÓN DE LA UNIDAD.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Sin embargo, puede tener otros derechos que pueden variar de un país a otro. Algunos países no permiten limitaciones en la duración de la garantía implícita, por lo que la limitación arriba descrita puede no ser aplicable en su caso. Algunos países no permiten la exclusión o las limitaciones de daños fortuitos o secundarios, por lo que la limitación o exclusión arriba descrita puede no ser aplicable en su caso.

Este producto puede estar protegido por una o varias de las siguientes patentes de EE.UU.: D389,805; D404,013 y las patentes extranjeras correspondientes. Patentes pendientes en EE.UU. y en otros países. Lutron y HomeWorks son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2004 Lutron Electronics Co., Inc.

Instructions d'installation

À lire avant de procéder à l'installation

Interface d'entrée à contacts à fermeture RF HR-CCI-6-SW

120/127 V~, 50/60 Hz (9 V = adaptateur)

Aperçu

L'interface d'entrée à contacts à fermeture RF (HR-CCI-6-SW) permet au système de commande d'éclairage *HomeWorks* d'intégrer aisément des sorties à contacts à fermeture d'autres fabricants. L'interface RF CCI peut ainsi être placée à proximité de l'équipement de commande du fait qu'elle communique sans aucun câble avec le système d'éclairage *HomeWorks*. Cela permet ainsi une intégration simple, fiable et flexible dans toute la maison.

Il est possible d'affecter jusqu'à 32 interfaces ou claviers, chacun(e) ayant une adresse unique, à chaque processeur RF *HomeWorks*.

Remarques importantes

Codes : Installer conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux en vigueur.

Alimentation : Utiliser uniquement l'adaptateur Lutron fourni avec votre unité (référence Lutron # T120-9DC-3-WH).



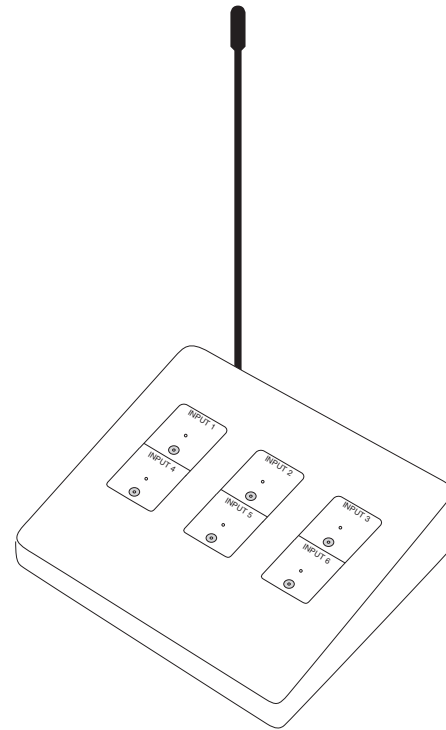
Attention - Si vous utilisez un adaptateur non conforme aux spécifications suivantes, vous risquez d'endommager l'interface RF CCI et éventuellement de faire surchauffer l'adaptateur.

- Entrée : 120/127 V~ 50/60Hz
- Sortie : 9 V= /300 mA Classe 2

Compatibilité des contacts à fermeture : Les contacts à fermetures sont conçus pour être utilisés avec des dispositifs qui fournissent des sorties continues ou provisoires sous la forme de fermeture à contacts secs ou de sorties à collecteur ouvert satisfaisant les critères suivants :

- Tension de saturation à l'état passant : < 1,0 V= à 2 mA
- Courant de fuite à l'état bloqué : < 10,0 µA à 12 V=
- Les sorties doivent rester à l'état fermé ou ouvert pendant au moins 40 msec pour être reconnues par l'interface

Pour toute question concernant la compatibilité du dispositif de contact sec au regard de ces spécifications, consulter le fabricant.



HR-CCI-6-SW

Câblage des contacts à fermeture :



Attention – NE PAS établir de tension entre les deux bornes de l'interface RF CCI. Vous risqueriez d'altérer le fonctionnement et d'endommager l'interface et l'équipement connecté.

Environnement : Température de fonctionnement ambiante :

0-40°C. Humidité de fonctionnement ambiante : 0-90% d'humidité, sans condensation. Exclusivement destiné à un usage intérieur.

Nettoyage : Pour procéder au nettoyage, utiliser un chiffon propre humidifié. **DE PAS** utiliser de nettoyeurs chimiques. Ne pas peindre l'interface RF CCI.

Emplacement du dispositif RF : Les interfaces RF CCI doivent être placées à moins de 9 m (30 pieds) d'un répéteur de signal RF ou d'un processeur RF (Voir Communication de système, page 11).

Installation

1. Trouver un emplacement adapté pour l'interface d'entrées à contacts à fermeture RF. Placer l'interface dans un emplacement adapté et accessible.

Note : Les interfaces RF CCI doivent être placées à moins de 9 m (30 feet) d'un répéteur de signal RF ou d'un processeur RF.

2. Raccorder les contacts à fermetures externes.

L'interface RF CCI peut recevoir jusqu'à six fermetures à contacts secs basse tension (voir Schéma de câblage). Chaque borne peut recevoir jusqu'à trois câbles de 0,5-1,0 mm² (22-18 AWG).

3. Alimenter l'interface d'entrées à contacts à fermeture RF .

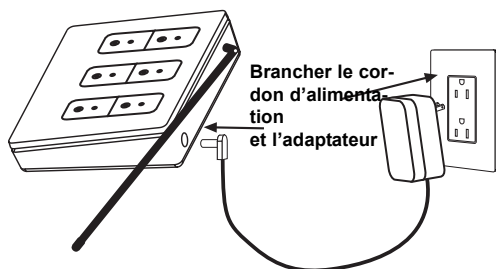


Schéma de câblage

HR-CCI-6-SW
(Vue arrière)

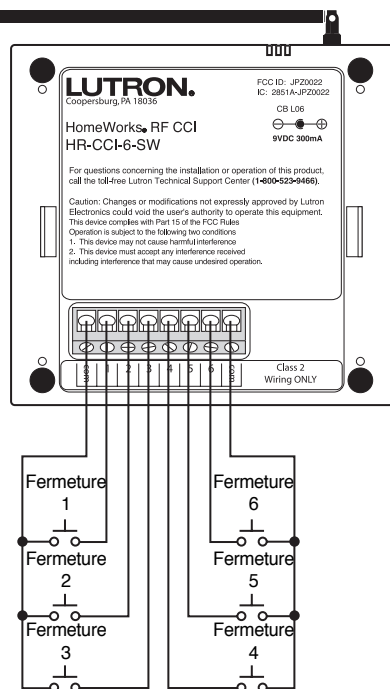
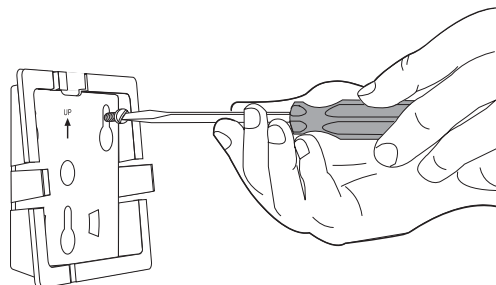


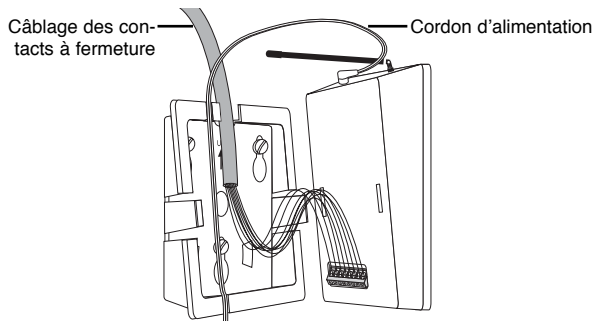
Schéma de montage

Les interfaces RF CCI peuvent être accrochées au mur à l'aide du support mural fourni.

1. Attacher le support mural au mur à l'aide des vis et des chevilles murales fournies.



2. Placer le cordon d'adaptateur dans les encoches supérieures et inférieures du support mural. Placer le câblage à contacts à fermeture dans la découpe de la partie supérieure du support mural. Aligner l'interface et la fixer sur le support mural.



Test de programmation

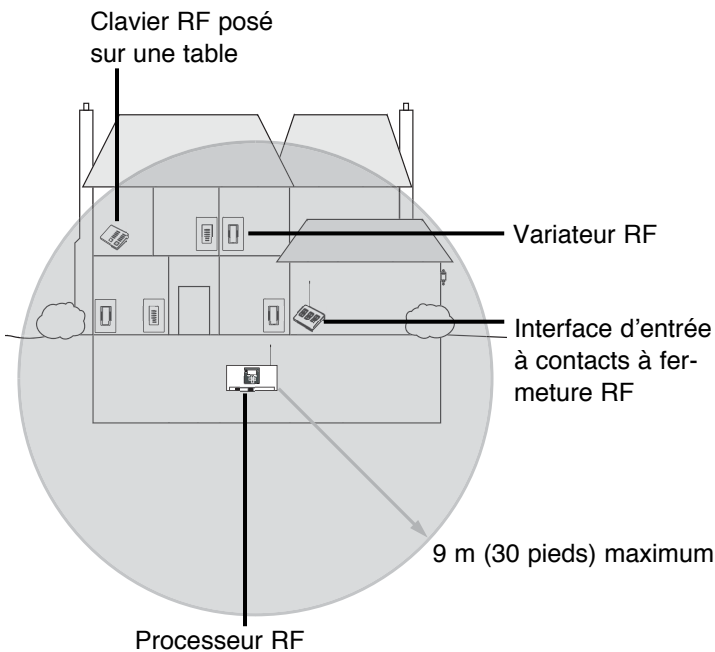
Les boutons situés à l'avant de l'interface RF CCI peuvent être utilisés pour tester la programmation du système.

Appuyer sur l'un des boutons de l'interface pour annuler l'état en cours de l'entrée :

- Si l'état courant est *fermé*, le fait d'appuyer sur un bouton entraîne l'ouverture d'un contact. Le contact se referme une fois le bouton relâché.
- Si l'état en cours est *ouvert*, le fait d'appuyer sur un bouton entraîne la fermeture d'un contact. Le contact s'ouvre une fois le bouton relâché.

Schémas de couverture RF

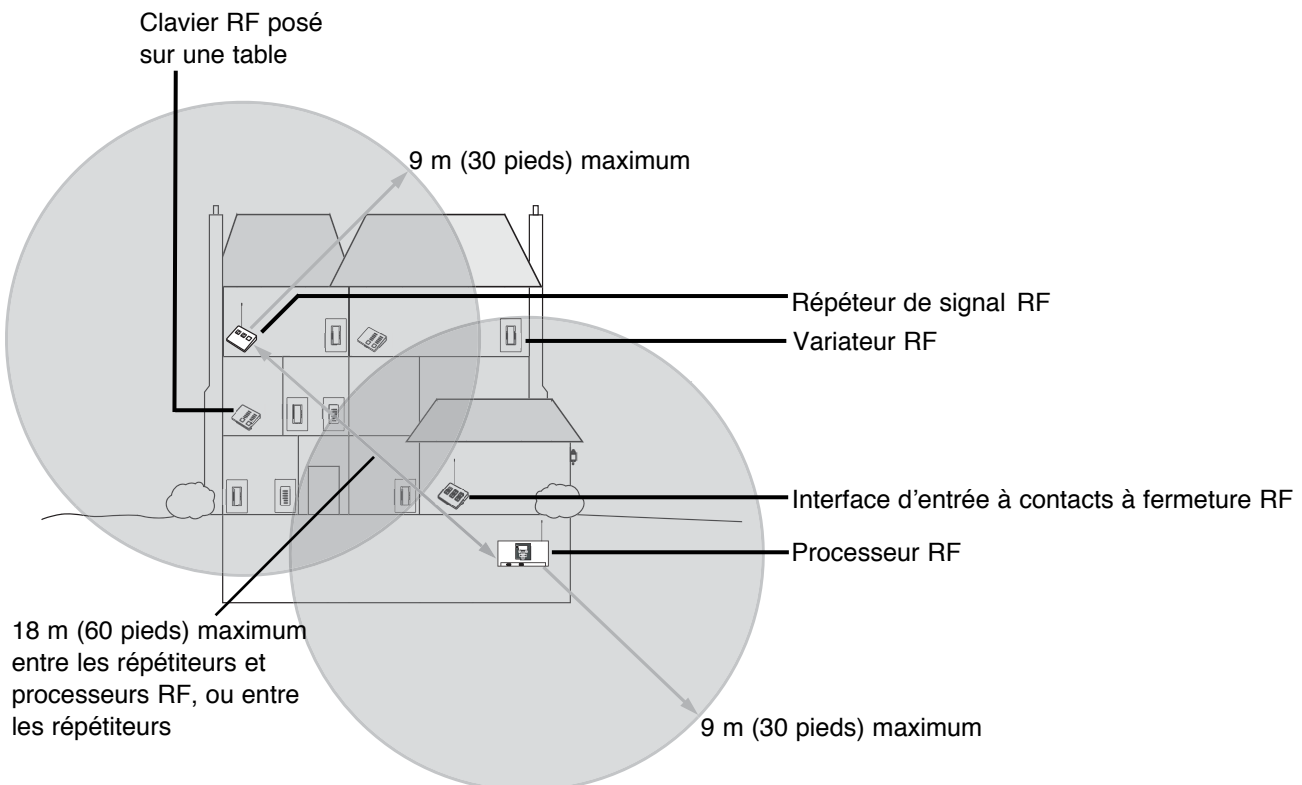
Maison A : 232 m² (2500 sq. ft.) ou moins – tous les dispositifs RF à moins de 9 m (30 ft.) du processeur RF



Notes relatives à la communication du système

- Les interfaces RF CCI doivent être placées à moins de 9 m (30 feet) d'un répéteur de signal RF ou d'un processeur RF. Il peut être nécessaire d'utiliser plusieurs répéteurs pour garantir la couverture adéquate.
- Les interfaces RF CCI ne fonctionnent pas tant qu'elles ne sont pas attribuées ni programmées. Voir l'aide en ligne des utilitaires *HomeWorks*.

Maison B : 232 m² (2500 sq. ft.) ou plus – certains dispositifs RF étant placés à plus de 9 m (30 ft.) du processeur RF



Guide de dépannage

Les interfaces d'entrées avec contacts à fermeture RF ne commandent aucun autre dispositif du système tant qu'elles ne sont pas attribuées ni programmées. Voir l'aide en ligne des utilitaires HomeWorks®.

Symptôme	Cause et Action
Les DEL de l'interface RF CCI ne s'allument pas.	Aucune alimentation n'est disponible pour l'interface. <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si l'adaptateur est branché. • Vérifier si le disjoncteur est sous tension. Adaptateur défaillant. <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'adaptateur.
Lorsqu'un bouton de l'interface RF CCI est enfoncé, toutes les DEL de celle-ci se mettent à clignoter <i>rapidement</i> et simultanément.	L'interface n'a pas été attribuée. <ul style="list-style-type: none"> • Voir l'aide en ligne des utilitaires <i>HomeWorks</i> pour plus de détails sur la configuration.
Lorsqu'un bouton du clavier est enfoncé, toutes les DEL de l'interface RF CCI se mettent à clignoter <i>lentement</i> et simultanément.	L'interface possède une adresse, mais ne dispose d'aucune base de données de programmation valide. <ul style="list-style-type: none"> • Voir l'aide en ligne des utilitaires <i>HomeWorks</i> pour de plus amples détails sur la programmation.

Informations de la FCC

Note : Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à l'article 15 du Règlement de la FCC. Ces limites ont été mises en place pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles en installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des énergies de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. S'il s'avérait que cet équipement cause des interférences nuisibles aux réceptions de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences à l'aide de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Eloigner davantage le matériel du récepteur
- Connecter le matériel à une prise fonctionnant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV

Attention : L'utilisateur est averti que tous changements ou modifications non expressément approuvé(e)s par la société Lutron Electronics Co. risquent d'annuler son droit d'utilisation du matériel.

Assistance technique et commerciale

Pour toute assistance, composer le numéro d'appel gratuit du *centre de support technique Lutron*. Ne pas oublier de mentionner la référence exacte du modèle lors de l'appel.

(800) 523-9466 (Aux États-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)

Pour les autres pays, composer les numéros suivants :

Tél : (610) 282-3800

Fax : (610) 282-3090

Visitez notre site web : www.lutron.com

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron prendra la décision de procéder à la réparation ou au remplacement de toute unité défectueuse en terme de matériel ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'application de la garantie, retourner l'unité à son lieu d'achat ou l'expédier à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé. Pour joindre le centre de support technique Lutron, composer le numéro d'appel gratuit 800-523-9466. Une fois les deux années écoulées, une garantie définie au pro-rata s'applique à ce produit pendant huit ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir de plus amples informations concernant la garantie, prendre contact avec un représentant Lutron.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE EST LIMITÉE À DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE DÉMONTAGE OU DE RÉINSTALLATION, LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS, DE RÉPARATION IMPROPRE OU INCORRECTE NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN CÂBLAGE INCORRECTS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NON PLUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION CONCERNANT DES DOMMAGES RÉSULTANT OU EN RELATION AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE L'UNITÉ NE DOIT JAMAIS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITÉ.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas.

Ce produit peut relever du domaine d'application d'un ou plusieurs brevets américains suivants : D389,805; D404,013 ainsi que de leurs équivalents étrangers. Les brevets américains et étrangers sont en instance. Lutron et HomeWorks sont des marques déposées et HomeWorks Interactive est une marque de commerce de Lutron Electronics Co., Inc. © 2004 Lutron Electronics Co., Inc.

Instruções de instalação

Ler atentamente antes de instalar.

Interface de entrada de contacto sem tensão RF

HR-CCI-6-SW

120/127 V~, 50/60 Hz (adaptador 9 V=)

Perspectiva geral

A interface de entrada de contacto sem tensão RF (HR-CCI-6-SW) permite ao sistema de controlo de iluminação *HomeWorks* integrar-se totalmente com saídas de contacto sem tensão de outros fabricantes. A interface RF CCI poderá ficar convenientemente situada junto ao equipamento de controlo, visto que comunica, sem fios, com o sistema de iluminação *HomeWorks*. Assim é proporcionada uma integração simples, fiável e flexível de toda a casa.

Podem ser atribuídas até 32 interfaces ou teclados, cada uma com um endereçamento único, a cada processador RF *HomeWorks*.

Notas importantes

Normas: Instalar de acordo com todas as normas eléctricas locais e nacionais.

Energia: Utilize apenas o adaptador fornecido pela Lutron com a sua unidade (Modelo Lutron # T120-9DC-3-WH).



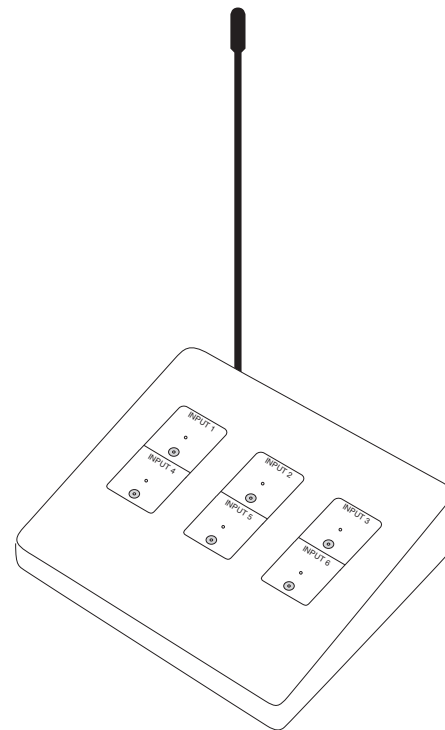
Atenção - A utilização de um adaptador sem valor nominal segundo as seguintes especificações poderá danificar a interface RF CCI e até provocar sobreaquecimento no adaptador.

- Entrada: 120/127 V~ 50/60Hz
- Saída: 9 V =/300 mA Classe 2

Compatibilidade de contactos sem tensão: Os contactos sem tensão de entrada destinam-se a ser utilizados com dispositivos que forneçam saídas permanentes ou momentâneas sob a forma de contactos sem tensão secos ou saídas de colector abertas que correspondam aos seguintes critérios:

- Em tensão de saturação: < 1,0 V = a 2 mA
- Corrente de fuga em estado desligado: < 10,0 μ A a 12 V =
- As saídas devem ficar no estado fechado ou aberto durante, pelo menos, 40 mseg para que sejam reconhecidas pela interface.

Se existirem dúvidas sobre a compatibilidade do dispositivo de contacto sem tensão com estas especificações, contacte o fabricante do dispositivo.



HR-CCI-6-SW

Cablagem do contacto sem tensão:



Atenção - NÃO aplique tensão entre quaisquer dois terminais na interface RF CCI, caso contrário poderá originar um funcionamento incorrecto podendo danificar a interface e o equipamento a ela ligado.

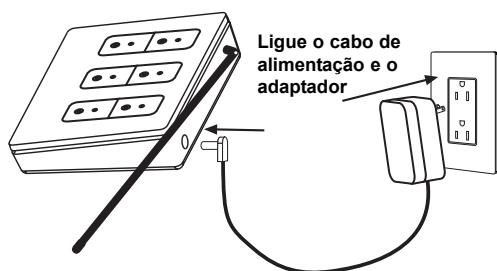
Ambiente: Temperatura ambiente de funcionamento: 0-40°C (32-104°F), 0-90% humidade, sem condensação. Apenas para utilização em interiores.

Limpeza: Para limpar, utilize um pano limpo e húmido. **NÃO** utilize quaisquer produtos químicos. A interface RF CCI não deve ser pintada.

Colocação do dispositivo RF: As interfaces RF CCI devem estar localizadas a uma distância máxima de 9 m de um repetidor de sinal RF ou de um processador RF (ver Comunicações do Sistema, na página 15).

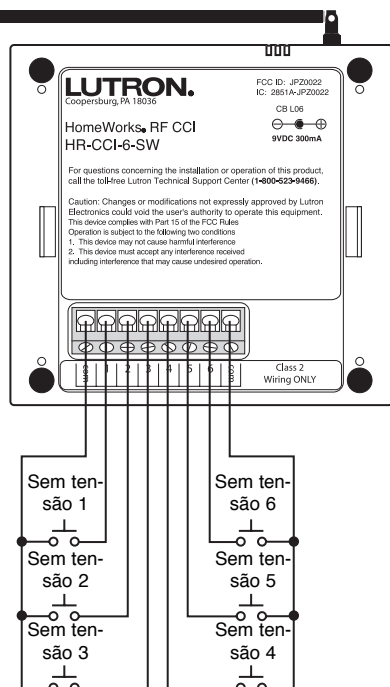
Instalação

1. Escolha a localização adequada para a Interface de entrada de contacto sem tensão RF. Coloque a interface num local conveniente e acessível. **Nota:** As interfaces RF CCI devem estar localizadas a uma distância máxima de 9 m de um repetidor de sinal RF ou de um processador RF.
2. Ligue os contactos externos de entrada sem tensão. A interface RF CCI aceitará até seis contactos sem tensão secos de baixa tensão (ver Esquema de cablagem). Cada terminal aceitará até três cabos 0,5-1,0 mm² (22-18 AWG).
3. Forneça energia à interface de entrada do contacto sem tensão RF.



Esquema de cablagem

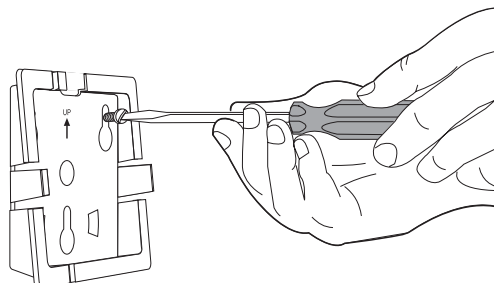
HR-CCI-6-SW
(Vista posterior)



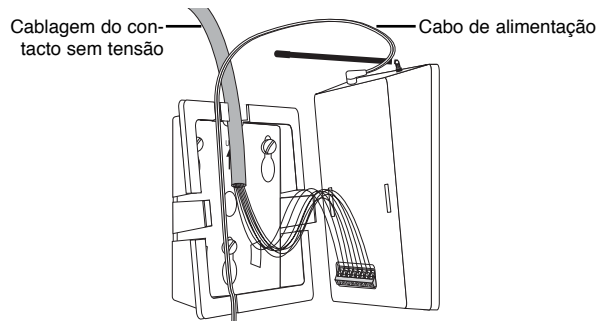
Esquema de montagem

As interfaces RF CCI podem ser montadas na parede utilizando o suporte de parede fornecido.

1. Aplique o suporte na parede utilizando os parafusos fornecidos e os dispositivos de fixação para a parede.



2. Coloque o cabo do adaptador nos encaixes situados no topo e parte inferior do suporte de parede. Coloque a cablagem do contacto sem tensão no corte situado no topo do suporte de parede. Alinhe a interface e encaixe-a no suporte de parede.



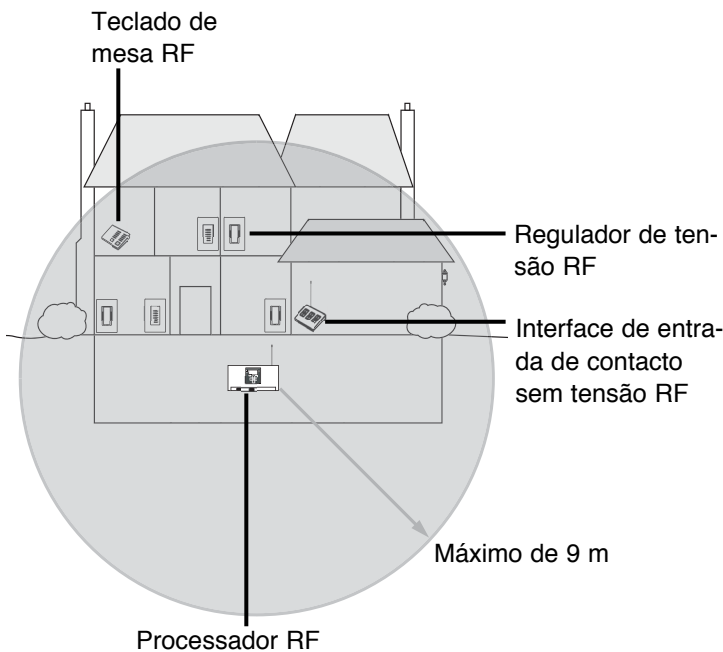
Teste de programação

Os botões localizados na frente da interface RF CCI podem ser utilizados para testar a programação do sistema. Ao premir qualquer botão na interface, fará um "bypass" do estado actual da entrada:

- Se o estado actual for *fechado*, ao premir um botão causará a abertura de um contacto. Ao libertar este botão, o contacto fechar-se-á.
- Se o estado actual for *aberto*, ao premir um botão o contacto fechar-se-á. Ao libertar este botão, o contacto abrir-se-á.

Esquemas de cobertura RF

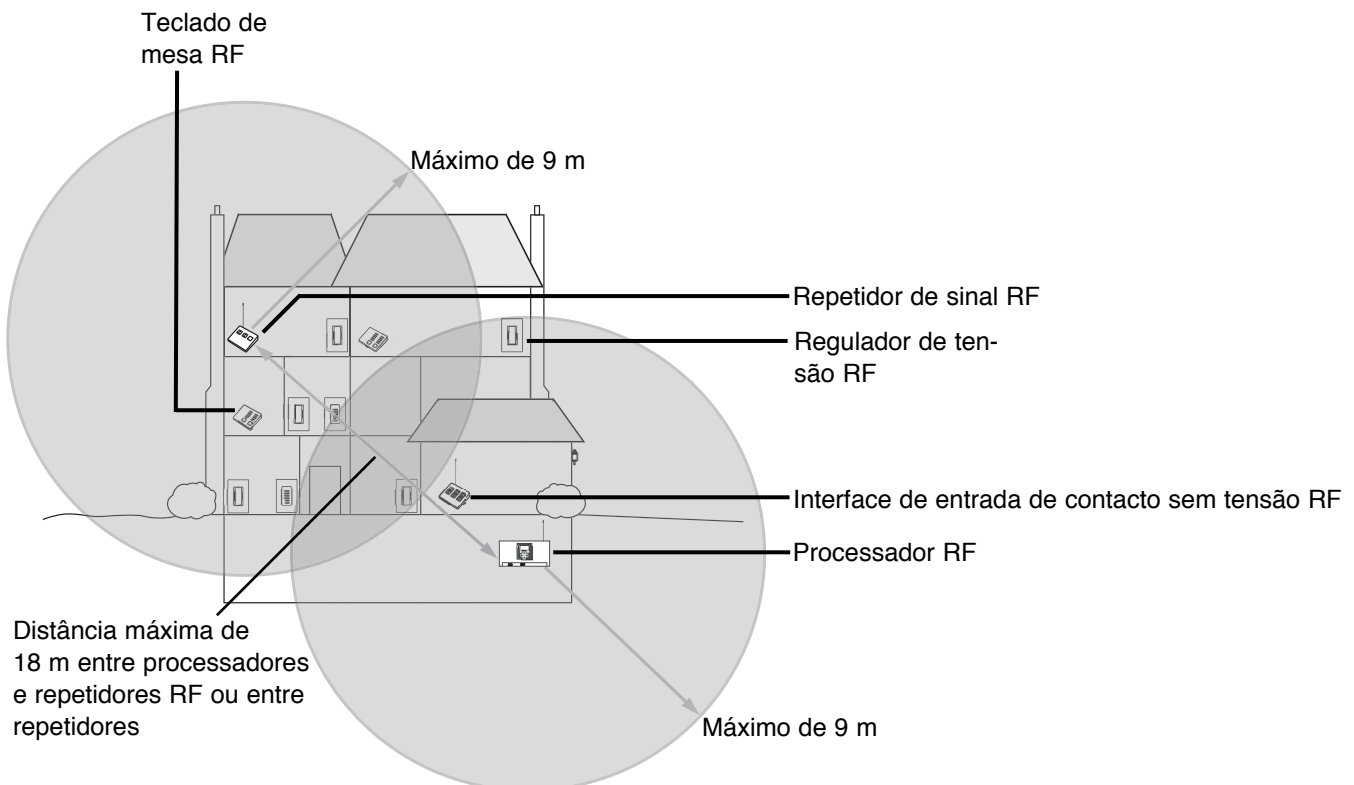
Casa A: 232 m² ou inferior – todos os dispositivos RF a uma distância máxima de 9 m do processador RF



Notas de comunicação do sistema

- As interfaces RF CCI devem estar localizadas a uma distância máxima de 9 m de um repetidor de sinal RF ou um processador RF. Poderão ser necessários vários repetidores para uma cobertura adequada.
- As interfaces RF CCI não funcionam até que estejam endereçadas e programadas. Ver a ajuda online do utilitário *HomeWorks*.

Casa B: 232 m² ou superior – alguns dispositivos RF a uma distância superior a 9 m do processador RF.



Guia de resolução de problemas

As interfaces de entrada de contacto sem tensão RF não controlarão dispositivos de outros sistemas sem estarem endereçadas e programadas. Ver a ajuda online do utilitário HomeWorks®.

Problema	Causa e resolução
Os LED da interface RF CCI não acendem.	<p>Não existe energia disponível para a interface.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o adaptador está ligado. • Verifique se o disjuntor está ligado. <p>Adaptador com falha.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Substitua o adaptador.
Ao premir um botão na interface RF CCI os LED da interface ficarão intermitentes <i>rapidamente</i> e em simultâneo.	<p>A interface não foi endereçada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ver a ajuda online do utilitário <i>HomeWorks</i> para obter detalhes de configuração.
Ao premir um botão do teclado, os LED da interface RF CCI ficarão intermitentes <i>lentamente</i> e em simultâneo.	<p>A interface foi endereçada, mas não possui uma base de dados de programação válida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ver a ajuda online do utilitário <i>HomeWorks</i> para obter detalhes de programação.

Informação FCC

Nota: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites de um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e caso não seja instalado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não exista interferência numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou televisão, o que poderá determinar desligando e ligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir essas interferências utilizando uma ou mais das seguintes medidas:

- Altere a orientação ou localização da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do que está a ser utilizado para o receptor.
- Consulte o representante ou um técnico experiente de rádio/TV para obter assistência.

Atenção: eventuais alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Lutron Electronics Co. poderão impedir o utilizador de trabalhar com o equipamento.

Assistência técnica e comercial

Se necessitar de assistência, ligue para a linha azul do **Centro de assistência técnica da Lutron**. Quando ligar, indique o número de modelo exacto.

(800) 523-9466 (E.U.A., Canadá e Caraíbas)

Noutros países, ligue para:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite o nosso site na Web em www.lutron.com

GARANTIA LIMITADA

A Lutron tem a opção de reparar ou substituir qualquer unidade que apresente defeitos de materiais ou fabrico no prazo de dois anos a contar da data de aquisição. Para assistência técnica coberta pela garantia, entregue a unidade no ponto de venda onde a adquiriu ou envie-a para a Lutron, na seguinte morada: 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portes pré-pagos. Ligue para a linha azul do Centro de assistência técnica da Lutron, tel. 800-523-9466. Após o período de dois anos, é aplicada a este produto uma garantia rateada por um prazo de oito anos a contar da data de aquisição. Para obter mais informações relativamente a esta garantia, contacte o representante da Lutron.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS DEMAIS GARANTIAS EXPRESSAS E A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PRAZO DE DOIS ANOS A CONTAR DA DATA DE AQUISIÇÃO. ESTA GARANTIA NÃO COBRE O CUSTO DE INSTALAÇÃO, REMOÇÃO OU REINSTALAÇÃO, NEM DANOS RESULTANTES DE UTILIZAÇÃO INDEVIDA, ABUSO OU REPARAÇÃO INCORRECTA OU INADEQUADA, NEM DANOS RESULTANTES DE LIGAÇÕES ELÉCTRICAS OU INSTALAÇÃO INCORRECTAS. ESTA GARANTIA NÃO COBRE DANOS ACESSÓRIOS OU NÃO PREVISTOS. A RESPONSABILIDADE DA LUTRON RELATIVAMENTE A QUAISQUER DANOS RECLAMADOS RESULTANTES DE OU RELACIONADOS COM O FABRICO, VENDA, INSTALAÇÃO, ENTREGA OU UTILIZAÇÃO NUNCA PODERÁ ULTRAPASSAR O PREÇO DE AQUISIÇÃO DA UNIDADE.

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos e poderá ter ainda outros direitos, que variam consoante a jurisdição. Alguns estados não permitem a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso. Alguns estados não permitem a exclusão de ou limitação de danos acessórios ou não previstos, pelo que a limitação ou exclusão acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso. Este produto poderá estar abrangido por uma ou mais das seguintes patentes dos E.U.A.: D389,805; D404,013 e correspondentes patentes estrangeiras. A aguardar registos de patente nos E.U.A. e no estrangeiro. Lutron e HomeWorks são marcas comerciais registadas da Lutron Electronics Co., Inc.

© 2004 Lutron Electronics Co., Inc.